

NORME
INTERNATIONALE
INTERNATIONAL
STANDARD

CEI
IEC

730-2-16

1995

AMENDEMENT 1

AMENDMENT 1

1997-02

Amendement 1

**Dispositifs de commande électrique automatiques
à usage domestique et analogue –**

Partie 2:

**Règles particulières pour les dispositifs de
commande électrique automatiques détecteurs
du niveau d'eau du type à flotteur pour
applications domestiques et usages analogues**

Amendment 1

**Automatic electrical controls for household
and similar use –**

Part 2:

**Particular requirements for automatic electrical
water level operating controls of the float type
for household and similar applications**

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembé Geneva, Switzerland
e-mail: inmail@iec.ch IEC web site: <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale
International Electrotechnical Commission
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX
PRICE CODE

B

*Pour prix, voir catalogue en vigueur
For price, see current catalogue*

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le comité d'études 72 de la CEI: Commandes automatiques pour appareils domestiques.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
72/347/FDIS	72/370/RVC

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Page 4

AVANT-PROPOS

Modifier le deuxième alinéa après le tableau comme suit:

La présente deuxième partie est destinée à être utilisée conjointement avec la CEI 730-1. Elle a été établie sur la base de la deuxième édition, parue en 1993, et son amendement 1 (1994).

Page 10

2 Définitions

2.2 Définitions des différents types de dispositifs de commande en fonction de l'application

2.2.19 Ajouter la note explicative suivante :

Voir 2.2.101.

2.2.20 N'est pas applicable.

Page 20

14 Echauffements

14.4.3.1 N'est pas applicable.

Page 26

Annexe H

Prescriptions pour les dispositifs de commande électroniques

H.11 Prescriptions de construction

H.11.12 Dispositifs de commande utilisant des logiciels

Ajouter l'alinéa suivant:

Normalement, les dispositifs de commande de niveau utilisant des logiciels ont des fonctions classées comme logiciels de classe A.

H.11.12.8 Remplacer la note explicative par ce qui suit:

La valeur des temps déclarés peut être spécifiée dans la norme de produit applicable.

H.11.12.8.1 Ajouter la note explicative suivante:

Les réponses déclarées dans le tableau H7.2, prescription 72, peuvent être spécifiées dans la norme de produit applicable.

FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic controls for household use.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
72/347/FDIS	72/370/RVC

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

Page 5

FOREWORD

Amend the second paragraph after the table as follows:

This part is intended to be used in conjunction with IEC 730-1. It was established on the basis of the second edition, issued in 1993, and its amendment 1 (1994).

Page 11

2 Definitions

2.2 Definitions of types of controls according to purpose

2.2.19 Add the following explanatory note:

See 2.2.101.

2.2.20 Not applicable.

Page 21

14 Heating

14.4.3.1 Not applicable.

Page 27

Annex H Requirements for electronic controls

H.11 Constructional requirements

H.11.12 Controls using software

Add the following paragraph:

Normally, water level operating controls using software will have functions classified as software Class A.

H.11.12.8 Replace the explanatory note by the following:

The value of the declared times may be specified in the applicable equipment standard.

H.11.12.8.1 Add the following explanatory note:

The responses declared in table H7.2, requirement 72, may be specified in the applicable equipment standard.